

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	VOLVO	265 DL (7 Plätze)	CH 0850 64

Hersteller Aktiebolaget VOLVO, Göteborg / Schweden  
 Erkennungsmerkmale "2656-.-." vor Fahrgestell-Nummer und auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts auf Federbeinsupport unter Motorhaube  
 Fahrgestellnummer rechts am vorderen Türpfosten  
 Motorkennzeichen "143 4" links vorn unten am Block angenietete Plakette  
 Hauptimporteur Automobiles VOLVO SA., Indutriering, 3250 Lyss / 2. Importeur: F. Häusermann, 8048 Zürich  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp Unveränderliche Zeichen im Typencode 2656-.-.

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch mit hydr. Unterstützung, a.W. ohne  
 Getriebe mechanisch synchronisiert oder Automat  
 Anzahl Gänge 4 bzw. 3 Stufen Achsantrieb HR  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Sch, Unterdruckhilfe, auf alle Räder, je Kreis ein Bremskraftbegrenzer  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, auf HR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter mit sep. Konteollampe

**Motor**  
 Marke VOLVO Typ 143 4  
 Bauart Y Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 88,0 Hub 73,0  
 Hubraum 2663 Steuer-PS 13,56  
 Leistungs-PS 125 DIN bei U/min 5250  
 Lärm 80 dB/A bei U/min 5250  
 Schalldämpfer 3.Tüpfle 275xØ132 340xØ170 555xØ160 \*)  
 Abgasprüfung ECE-15 \*\*)  
 Entstörung ECE-10, BAV Anh. 8 Ziff. 3+4 "D"

**Karosserie** Limousine (Kombi)  
 Anzahl Türen 4 + 1 hinten Geschw. Mosser km/h  
 Sicherheitsgurten (\*\*\*) Rückspiegel beidseitig  
 Unterlegkeil Zugvorrichtung  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss

**Gewichte** vorn hinten total  
 Leergewicht 700 670 1370  
 Nutzlast 75 415 490 +)  
 Gesamtgewicht 775 1085 1860  
 Fabrikgarantie 1950  
 Reflegrösse 185 SR 14 185 SR 14 (Varianten ++)  
 Ply / bar - / 2,3 - / 2,3 vgl. Bemerkungen  
 Tragkraft 1180 1180  
 für V max 180 km/h 180 km/h

Anzahl Plätze t 7 v 2 M h 5  
 Masse innen aussen  
 Länge 4898 Achsabstand 2640 /  
 Breite 1707 Doppelachse v h  
 Höhe 1460 Spurweite v 1420 h 1350  
 Ueberhang s Spurweite v  
 v 988 h  
 h 1270 Spurrads i 9650 r 9500  
 Abstand Lenkrad - vorderes Fahrzeugteil

Garantierte Anhängelast gebremst 1500  
 Garantierte Anhängelast ungebremst 1200  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 180/175 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h  
 Garantierte Dachlast 100 kg

Ausrüstung	HCR	(E)		
Fernlichter	HCR	(E)		
Abblendlichter	A	(E)		
Standlichter	H-111	(E)		
Schlusslichter	H-111	(E)		
Drumlichter		(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v	(E)	s	h I (E)
Markerlichter	v	(E)	s	h
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat			
Scheibenwischer	2 Blatt mit 2/2/2/2 Waschanlage			
Warnvorrichtungen	Klaxon KM4 TPAV 149A152/168-169 Mixo TR 89 TPAR 442-445 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle			

### Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	VOLVO	265 DL	
Typenscheinnummer	CH	0850 64	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 7	vom	2
Leergewicht	1370	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	13,56
Gesamtgewicht	1950	Hubraum	2663

### Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Auspuffaustritt  
hinten nach links, zugelassen gemäss Verfügung EJPD vom 10.9.1970
- \*\*\*) Abgasprüfung  
Anbringungsart des ECE-15 Genehmigungszeichens = rechts auf Federbeinsupport unter Motorhaube
- \*\*\*) Sicherheitsgurte  
Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach Art. 23, Abs. 3bis geprüft; Gurttyp "Ar4" vorhanden
- +) Nutzlast  
Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse liegt
- ++) Reifenvariante  
175 SR 14, Tragkraft v= 1100 (2,3) h= 1100 (2,3), V-max. 180 km/h, keine Spurveränderung
- Felgenvarianten  
Stahl = 5 J x 14 oder 5½ J x 14 / Leichtmetall 5½ J x 14 ATS, keine Spurveränderungen

Eintrag im Fahrzeugausweis  
- Zulässige Dachlast 100 kg

(14) Ort und Datum der Prüfung  
Lys, 4.2.1976

Eldg. Fahrzeug-Typenprüfung